







ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGEHANDLEIDING

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

CLIPPER 4
731170
71 x 50 x h 51 cm
28 x 19.7 x h 20.08 in

CLIPPER 5
731180
87 x 57 x h 60 cm
34.3 x 22.4 x h 23.6 in

CLIPPER 6
731190
93 x 65 x h 68 cm
36.6 x 25.6 x h 26.8 in

CLIPPER 7
731200
105 x 75 x h 79 cm
41.3 x 29.5 x h 31.1 in

1

EN Insert the rods marked **A** into the part of the carrier marked **B** and put the top over the base.

IT Inserire le aste **A** della porta nelle apposite sedi **B** e sovrapporre le due parti.

FR Introduire les barres **A** dans les emplacements **B** du panier et superposer les 2 parties.

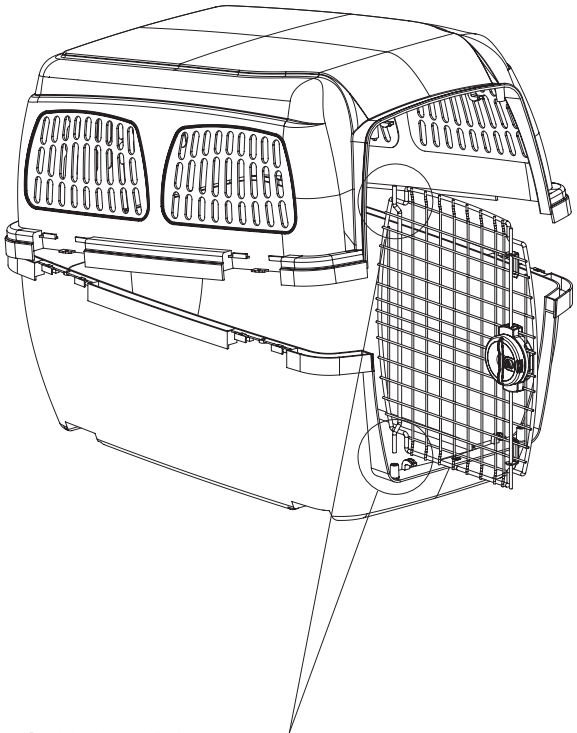
DE Steckstifte an der Innenseite zusammen drücken und die Führungsstange (**A**) verkürzt sich so, daß diese in Führungssitz (**B**) des Ober- und Unterteiles hineinpaßt ; setzen Sie nun das Oberteil auf das Unterteil.

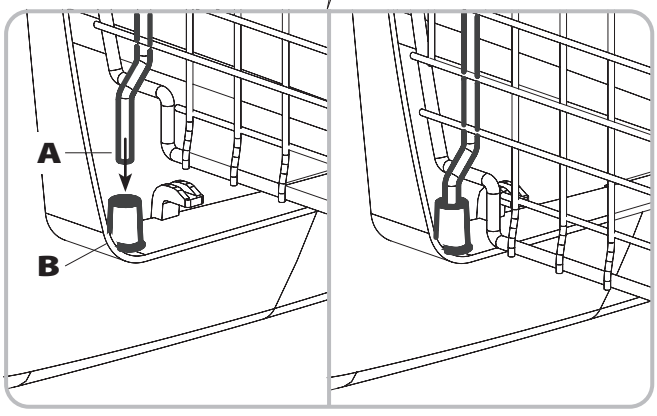
NL Bevestig de sluitstangen (**A**) in de openingen (**B**) van de voorkant van de transportmiddel en plaats de bovenkap op de onderbak.

ES Insertar la barra **A** en la guia **B** del transportin y sobreponer las dos partes.

PT Inserir as hastes marcadas na parte (**A**) no orifício da transportadora assinalado (**B**) e colocar a parte superior por cima da base.

RU Вставьте прутья решетки (обозначены буквой **A**) в специальные отверстия в переноске (обозначены буквой **B**) и наденьте верхнюю часть на поддон.





2

EN Place the top of the carrier over the base, fasten the 4 self-locking side catches as shown in the diagram.

IT Bloccare la parte superiore del trasportino a quella inferiore come indicato nella sequenza.

FR Fixer la partie supérieure du panier sur la partie inférieure comme indiqué sur la photo.

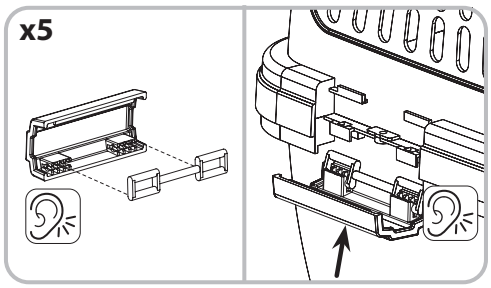
DE Sichern Sie mit den bereits am Oberteil befestigten Federsicherungen diese beiden Teile so, daß diese durch das Spannen der Federverschlüsse fest zusammengefügt werden. Mit der zusätzlich angebrachten Schubverriegelung an den Federverschlüssen, wird ein ungewolltes Öffnen der Box Ober- und Unterteile verhindert.

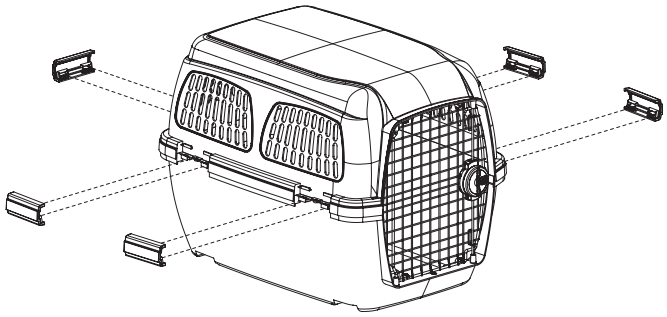
NL Bevestig het bovenstuk van de transportbox op het onderstuk m.b.v. de klemsloten.

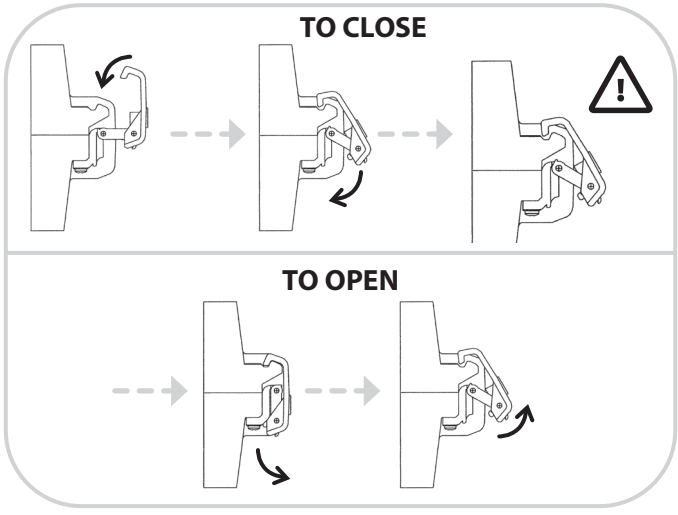
ES Montar la parte superior del transportin a la parte inferior como está indicado en el dibujo.

PT Fixe a parte superior da transportadora na base conforme demonstrado na fotografia.

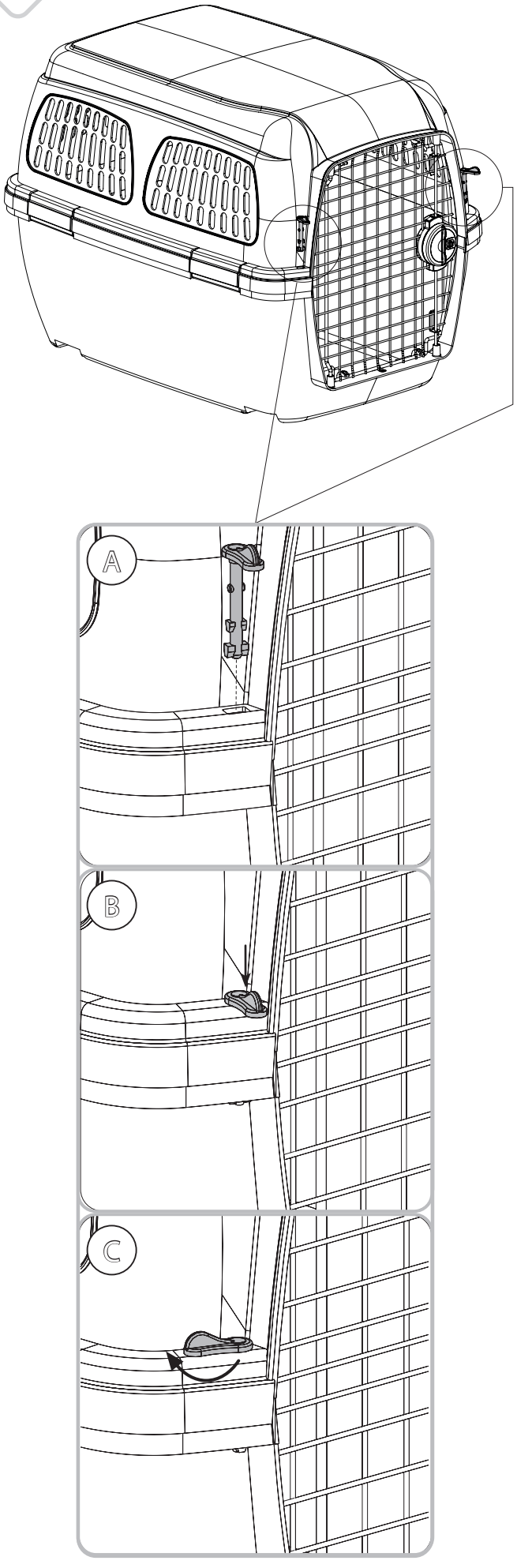
RU Прикрепите верхнюю часть к поддону с помощью специальных фиксаторов, как показано на рисунке.







3



4

EN **Door safety lock.**
A - To unlock the door put the botton in position 1 and turn the knob to activate the 2 pivots.
B - To block the door put the botton in position 2.

IT **Serratura di sicurezza.**
A - Per sbloccare la serratura mettere il pulsante in posizione 1 e girare la manopola per attivare i 2 perni.
B - Per bloccare la serratura mettere il pulsante in posizione 2.

FR **Serrure de sécurité.**
A - Pour déverrouiller la porte, mettre le bouton en position 1 et tournez pour activer les 2 pivots.
B - Pour bloquer la porte, placez le bouton en position 2.

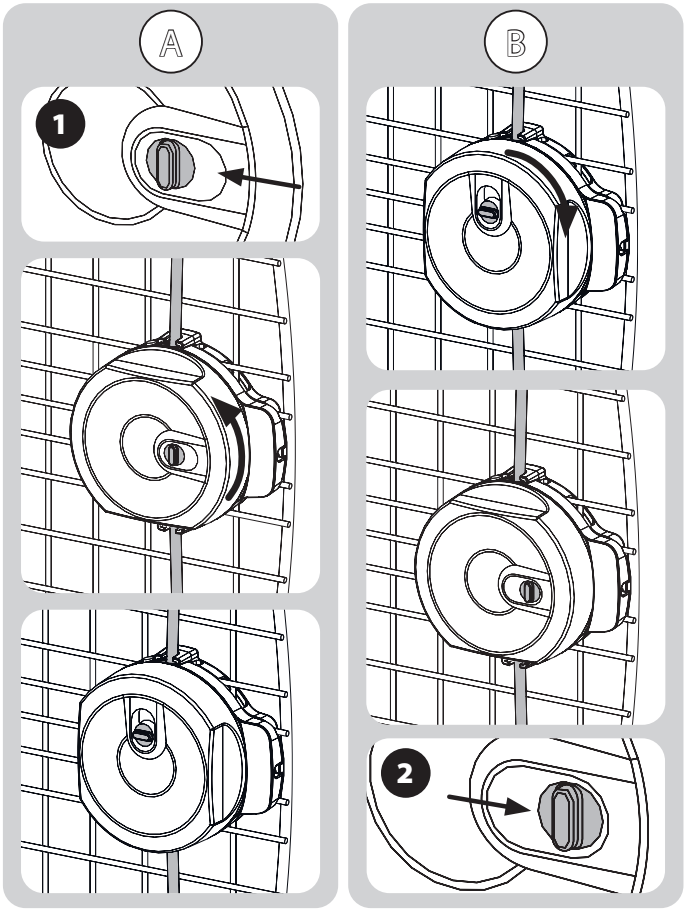
DE **Türsicherheitsverschluss.**
A - Um die Tür zu öffnen bringen Sie den Knopf in Position 1 und drehen am Knauf um die 2 Drehstifte zu bewegen.
B - Um die Tür zu verschließen bringen Sie den Knopf in Position 2.

NL **Deur veiligheidssluiting.**
A - Om de deur te ontsluiten zet de knop in stand 1 en draai de knop voor het activeren van de 2 punts sluiting.
B - Op slot zetten van de deur draai de knop in stand 2.

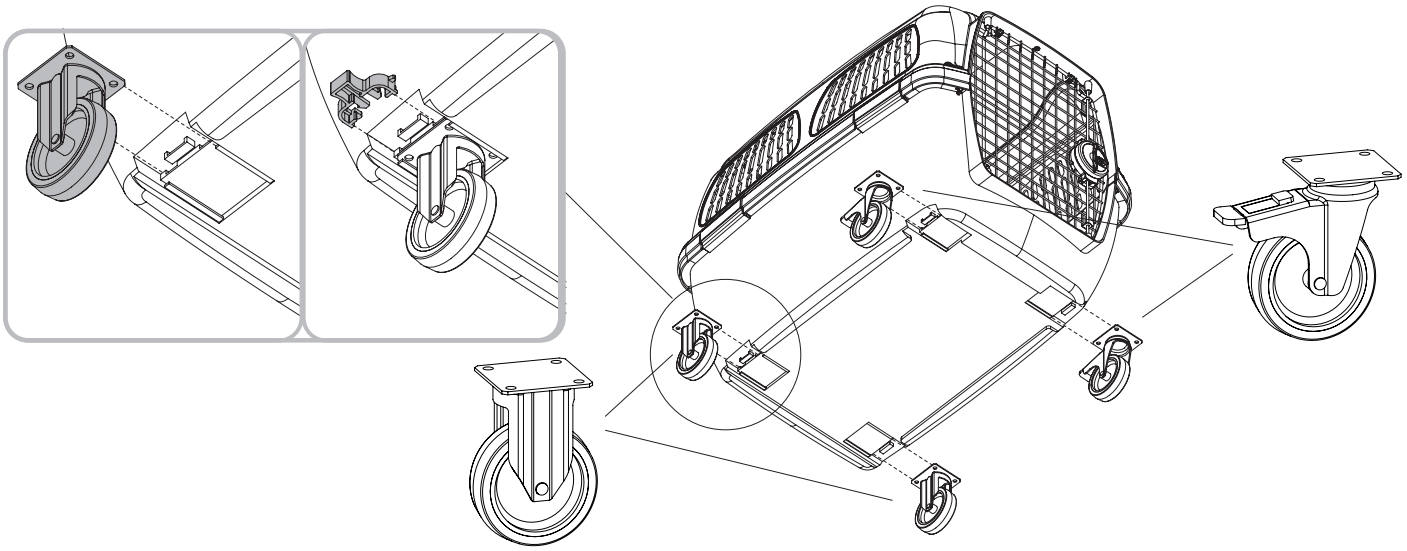
ES **Cerradura de seguridad de puerta.**
A - Para desbloquear la puerta coloque el botón en la posición 1 y gire la perilla para activar los 2 pivotes.
B - Para bloquear la puerta, coloque el botón en la posición 2.

PT **Trava de segurança da porta.**
A - Para destravar a porta coloque o botão na posição 1 e gire o botão para ativar os 2 pivôs.
B - Para travar a porta coloque o botão na posição 2.

RU **Замок безопасности двери**
А - Для того чтобы открыть дверь переведите кнопку в положение 1 (зеленый цвет) и поверните ручку чтобы привести в действие 2 стержня.
Б - Чтобы заблокировать дверь, переведите кнопку в положение 2 (красный).



RUOTE E ZOCCOLI NON INCLUSI - WHEELS AND BLOCKS NOT INCLUDED



EN Some airline companies may require bolts or cable ties to be fitted in order to secure the carrier, as shown in the picture.

IT Alcune compagnie aeree potrebbero richiedere l'applicazione di bulloni e/o fascette per sigillare maggiormente il prodotto; le indicazioni in figura ne costituiscono un esempio.

FR Certaines compagnies aériennes exigent que les caisses de transport soient boulonnées afin qu'elles ne puissent s'ouvrir (voir schéma ci-dessous).

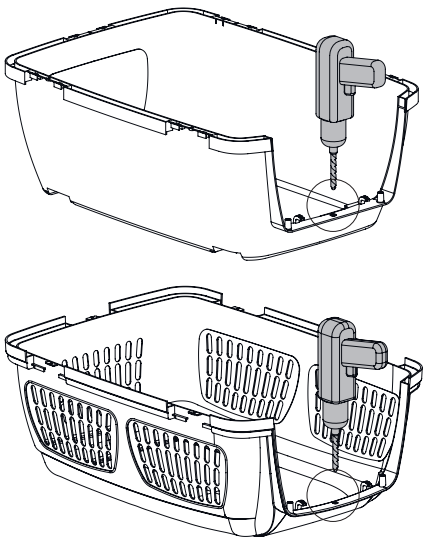
DE Einige Fluggesellschaften verlangen Bolzen oder Kabelbinder, um den Transporter sicherer zu befestigen, wie in der Abbildung dargestellt.

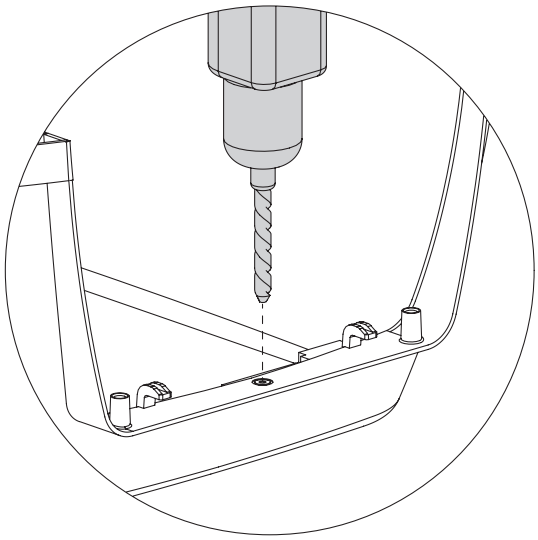
NL Algunas aerolíneas pueden exigir la aplicación de tornillos y/o abrazaderas para sellar mejor el producto; la figura constituye un ejemplo.

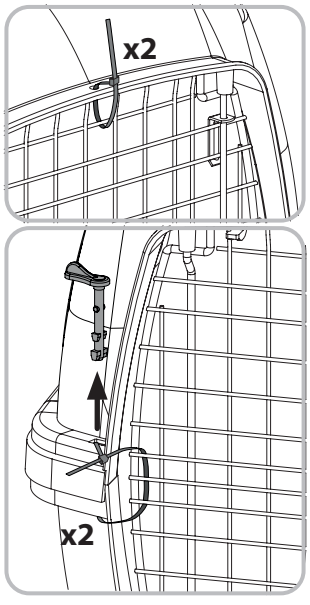
ES Sommige luchtvaartmaatschappijen vereisen bouten en/of kabelbanden om de sluiting van het product te versterken; de afbeelding geeft u hiervan een voorbeeld.

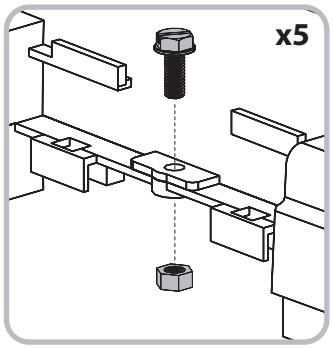
PT Algumas companhias aéreas podem exigir a utilização de parafusos e / ou braçadeiras selar melhor o produto, tal como mostrado na figura.

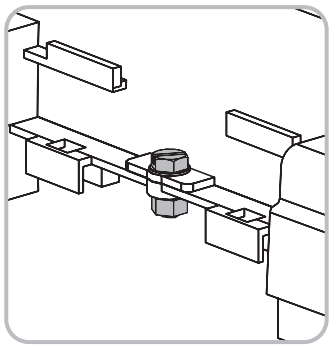
RU Некоторые авиакомпании могут требовать наличие дополнительных креплений, как показано на рисунке.

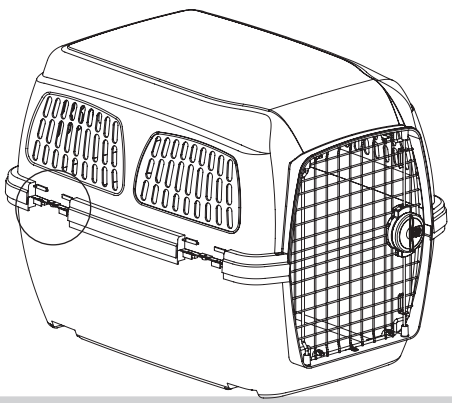












986716